

INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES DE CALDASIA

CALDASIA publica contribuciones originales sobre botánica, zoología, arqueología y disciplinas afines que versen sobre la región neotropical con énfasis en Colombia. Se publican contribuciones en español e inglés; todo artículo debe incluir un título en español e inglés y resúmenes en ambos idiomas.

La aceptación de los trabajos para su publicación en **Caldasia** depende de las evaluaciones del consejo editorial y de dos o más especialistas en la materia. **Los manuscritos que no se ajusten a la temática o al estilo de la revista serán devueltos sin pasar a evaluación.**

PREPARACIÓN DE LOS MANUSCRITOS

Se debe presentar un original y **DOS copias** de cada manuscrito, incluyendo fotocopias de las ilustraciones (NO mande los originales de éstas hasta que el manuscrito haya sido aceptado). Por favor envíenos una versión del manuscrito en disquete, en *Word* para *Windows* en letra «Times New Roman» tamaño 12.

El manuscrito debe estar impreso en papel tamaño carta, a **doble espacio** (INCLUYENDO las tablas y la rotulación de las figuras) en un sólo lado de la hoja; debe estar **alineado a la izquierda**, incluyendo los títulos y subtítulos, SIN partir palabras al final de la línea. Deje márgenes de 25 mm de ancho a todos los lados del texto y de las ilustraciones. Todas las páginas deben ir numeradas y llevar el nombre del autor en la esquina superior derecha. Evite las notas de pie de página.

Los manuscritos no deben exceder las 30 páginas, aparte de las tablas y figuras. Trabajos de mayor extensión son apropiados para otras publicaciones del Instituto como

Flora y Fauna de Colombia, o la Biblioteca José Jerónimo Triana. Se considerarán contribuciones más extensas para **Caldasia** únicamente si el autor sufraga los costos de la publicación; para esto consulte con el editor. Contribuciones cortas (manuscritos de menos de 8 páginas con una figura o tabla) serán consideradas como NOTAS BREVES.

La **primera página** de cada ARTÍCULO debe llevar únicamente el título, el nombre y la dirección de cada autor; una versión abreviada del título (no más de 40 caracteres) para el encabezamiento de la página, y la dirección a la cual debe enviarse cualquier correspondencia, si es diferente a la dirección del primer autor; incluya la dirección del correo electrónico. El título también debe estar en inglés y en español. Se recomienda a los autores que usan su segundo apellido (o inicial) ligarlo con un guión al primer apellido; esto evita confusión en las citas de su trabajo en las bases de datos internacionales (que emplean el inglés): Rodríguez-Lara o Rodríguez-L. en vez de Rodríguez Lara o Rodríguez L.

Todo ARTÍCULO debe incluir un **Resumen** en español y un **Abstract** en inglés donde se mencionen los logros alcanzados o los resultados relevantes, deben evitarse las citas largas sobre literatura y aspectos metodológicos. Al pie de cada uno deben ir dos a cinco **Palabras Clave (Key Words)** en el idioma respectivo, que reflejen el contenido del manuscrito. Comience el **texto** en una página aparte. El orden de las secciones debe ser: **Introducción, Materiales y Métodos, Resultados, Discusión, Agradecimientos y Literatura Citada**; se pueden incluir subtítulos dentro de las secciones principales cuando sea conveniente. Estas secciones van seguidas, sin iniciar nuevas páginas para

cada una. Para NOTAS BREVES no es necesario dividir el manuscrito en secciones, excepto para la Literatura Citada. La primera página debe llevar el título (en español e inglés) y el (los) autor(es) y su(s) direcciones, como para un artículo (véase arriba)

El autor y año de cada taxón solo aparecen la **primera** vez que se menciona en el cuerpo del manuscrito, y no en el título ni en el resumen. Los géneros de los binomios se escriben completos únicamente la primera vez que se usan en el resumen, abstract, texto principal y claves, a menos que haya ambigüedad (v.gr. dos o más géneros que empiecen con la misma letra). Los nombres en latín de los taxones deben estar en letra *itálica* (cursiva). Aparte de esto, no utilice ningún tipo especial de letra dentro del texto. Recuerde que abreviaturas como sp., nov., spp., etc., **NO** son nombres propiamente dichos y no van en letra itálica. Note que en castellano, la palabra **taxón** se escribe con tilde (plural, **taxones**); en inglés, los términos correspondientes son **taxon** y **taxa**.

Use el sistema métrico decimal para todas las medidas, excepto en citas textuales, y no utilice puntos después de cada abreviatura (gr, mm, m, etc.); use el sistema **europeo** para fechas (9 feb 1997). Cuando no van seguidos de unidades, los números enteros **hasta quince** se escriben con **palabra** (uno, dos, once). Los decimales se indican con punto y los miles (de 10 000 en adelante) y millones con espacio (84 326.5). Utilice el sistema de **24 horas**: 17:30 en vez de 5:30 PM, 06:15 en vez de 6:15 A.M. Las coordenadas geográficas se citan así: 5°45' Norte, 75°45' Oeste.

TABLAS Y FIGURAS. Las tablas y las figuras deben estar citadas en el texto; evite redundancia entre tablas, figuras y texto. Enumere las tablas y figuras en el orden en que están citadas por primera vez en el texto. Cada tabla o figura debe presentarse en una

hoja por separado. La rotulación de cada tabla debe ir a la **cabeza** de la misma; la simbología debe aparecer al **pie** de la tabla, recuerde que las tablas deben realizarse en *Excel* para *Windows*. Todas las ilustraciones incluyendo fotos, diagramas, mapas y gráficas, se clasifican como **figuras**. Los mapas, diagramas **deben estar elaborados en tinta china sobre papel blanco o pergamino de buena calidad**. Cuando utilice figuras en el computador envíelas en el formato original en que se hicieron y **NO las pegue** como imagen en *Word* o *Excel*; si por el contrario son escaneadas, por favor envíelas en formato .TIF o .PDF a una resolución mínima de 300 dpi. Las leyendas de las figuras deben ir **todas juntas en una hoja aparte**; se debe marcar en lápiz suave en el lado posterior de cada ilustración el número correspondiente. Cada ilustración debe llevar una escala métrica y tanto ésta como otras letras o palabras dentro de la ilustración debe hacerse con letras de molde. Las dimensiones de las ilustraciones deben guardar proporción (para una o dos columnas de ancho) con las páginas de la revista, y no exceder una y media veces el tamaño de la página. Evite figuras pequeñas aisladas: agrupe dibujos o fotografías relacionadas en figuras compuestas rotuladas con letras (por ejemplo: Fig.3a, Fig. 5 d, etc).

DESCRIPCIONES DE NUEVAS ESPECIES.

Estas descripciones deben ser divididas en secciones según el siguiente orden: **Nombre** de la especie (los nombres latinos deben ser usados de acuerdo con lo estipulado en el Código Internacional de Nomenclatura pertinente); **Ejemplar tipo** (holótipo) con el número original del colector y el número de la colección en que está depositado (si lo tiene), con los datos de colección- lugar exacto, (país, departamento/estado/provincia, localidad exacta, latitud, longitud, altitud, fecha, etc.; isótipos, alótipos y parátipos (si los hay) junto con los datos de colecta y de

la colección en donde están depositados; **Diagnosis** (para plantas, debe incluirse una diagnosis en latín); **Descripción** siguiendo un orden lógico de las estructuras en lo posible (para animales, de anterior a posterior y de dorsal a ventral; para plantas, desde la parte vegetativa a la parte reproductiva); **Etimología** del nuevo nombre; datos sobre su **distribución y ecología**; **Comentarios** sobre sus afinidades taxonómicas, usos, u otras notas pertinentes. Los acrónimos de los herbarios o colecciones zoológicas, deben citarse según el Index Herbariorum (Holmgren *et al.* 1990) o según Leviton *et al.* (1980), «Museum acronyms», Herpetol. Rev. 11:93-102, respectivamente, con las condiciones del caso. Al describir los colores de los especímenes zoológicos, se recomienda además del término en castellano hacer referencia al término o número correspondiente de un catálogo o índice de colores (v. gr. Ridgway 1912, Smithe 1975, 1981, etc).

CITACIÓN DE ESPECÍMENES. Para citar especímenes coleccionados en los **tratamientos taxonómicos**, siga en lo posible el siguiente formato:

Para especímenes botánicos: **PAÍS. Estado, Departamento o Provincia:** Localidad exacta, coordenadas geográficas, elevación, fecha, *Colector (es) número de colector* (HERBARIO). Ejemplo: COLOMBIA. **Boyacá:** Laguna de Tota, 3500 m, 25 ago 1967, *R. Jaramillo et al. 2763* (COL).

Para citar especímenes zoológicos: **PAÍS. Estado, Departamento o Provincia:** número (sexo), municipio, localidad exacta, coordenadas geográficas, elevación, fecha, *colector (es), número de colector*, COLECCIÓN y número de catálogo. Ejemplos: Macho adulto. COLOMBIA. **Risaralda:** Mistrató, 1400 m, 12 dic. 1992, *C. Meléndez 202*. ICN-MHN 20539 (Vertebrados).

COLOMBIA. **Cundinamarca:** dos machos Yacopí, Guadualito, vereda La Laguna, Quebrada Blanca, 1200 m, 31 nov 1995, *C. Ramírez, leg.*, ICN-MHN-L 10113, 10116 (Insectos).

CITACIÓN DE ESPECÍMENES. Para citar especímenes en los **catálogos, listas e inventarios de biodiversidad**, siga en lo posible el siguiente formato:

FAMILIA. GÉNERO. ESPECIE. AUTOR. PAÍS. ESTADO/DEPARTAMENTO/PROVINCIA. MUNICIPIO. LOCALIDAD. LATITUD. LONGITUD. ALTITUD. COLECCIÓN. INSTITUCIÓN EN LA QUE SE ENCUENTRA LA COLECCIÓN.

NOTA: Cuando la localidad exacta no aparece en los mapas o cuando hay varios sitios con el mismo nombre, es conveniente dar la distancia y dirección de un sitio que aparece en los mapas más disponibles de la zona. Note que el nombre del colector y su número van en letra *itálica*.

CLAVES. Las claves son discotómicas y numéricas, y **sin sangrías**. Las dos alternativas de cada inciso van juntas, y se recomienda para claves largas incluir en paréntesis el número del inciso de donde uno llegó al inciso actual. Los nombres de los taxones serán alineados a la derecha, y conectados al inciso respectivo con puntos según el siguiente ejemplo:

- 2 (1). Largo del ala más 75 mm3
- 2'. Largo del ala menos 70 mm5
- 3 (2) Color de la parte ventral amarillo*C. flaviventris*
- 3'. Color de la parte ventral blanco4

CITAS DE LITERATURA. Las citas en el texto están ordenadas cronológicamente y siguen estrictamente el siguiente formato: «...según Chávez (1986) y Ramírez & Alpírez

(1993)...» o «...fue encontrado por Ibáñez (1978), Menéndez & Meléndez (1981), López (1983, 1985), Rodríguez *et al.* (1988)» o «... hay dos especies (Velázquez 1975, Juárez & Suárez 1980, 1983, Martínez *et al.* (1990)...»
Note el uso de las comas; para tres o más autores, se usa *et al.* (en cursivas o *italicas*); se usa a, b, c, etc. para distinguir entre varios trabajos del mismo autor y del mismo año. Sólo los trabajos publicados o aceptados para su publicación aparecen en la sección de Literatura Citada. Trabajos inéditos o no aceptados se citan **únicamente** en el texto, como inéditos o datos no publicados: (Pérez, ined. o Pérez, datos no publ.), igual que las comunicaciones personales orales o escritas: (Álvarez, com. pers.).

Las referencias en la **Literatura Citada** están ordenadas alfabéticamente según el nombre del primer autor, y cronológicamente para cada autor o cada combinación de autores; se escriben los nombres de todos los autores, **sin usar *et al.*** En todos los casos en que el autor sea una institución, cítelo como **Anónimo**. Los nombres de las publicaciones seriales deben escribirse completos. NO abreviados. Siga estrictamente el siguiente formato:

Para artículos: Autor o autores (en letra versales o versalita). Año. Título. Revista volumen: páginas.

- ORDÓÑEZ, O.A. 1965c. Un nuevo registro de *Menganius fulanii* para Colombia. Revista de Biología Tropical 5: 112-115.
HERNÁNDEZ-NÚÑEZ, R. & G. FERNÁNDEZ-T. 1992. Otros registros de *Menganius* (Coleoptera: Menganiidae) para Venezuela. Beetle Journal 2: 6-8.

NOTA: Cuando un trabajo ha sido aceptado pero todavía no ha sido publicado cítelo en imprenta y **sin fecha**.

- BOHÓRQUEZ, T. En imprenta. Otro registro de *Menganius* en Antioquia (Colombia). Caldasia.

Para libros: Autor. Año. Título (en *italica* o cursiva). Ciudad (Estado o departamento y País sólo si la ciudad no es conocida, o hay ciudades con el mismo nombre en diferentes países o estados). Si se cita un libro colegiado pero no un artículo o capítulo específico, se cita el nombre del editor o editores con (ed. o eds):

- BENÍEZ, R. & J. SÁNCHEZ. 1978. *Una revisión de los Menganiidae de Colombia*. Editorial Oveja Negra, Bogotá.
SMITH, J., P. JONES & E. BROWN (eds). 1976. *The Menganiidae of North America*. Black Sheep Press, New Jersey.

Para capítulo o contribuciones dentro de un libro colegiado: Autor. Año. Título. Páginas en: Editor (ed.). *Título*. Editorial. Ciudad (con Estado o Departamento y País según las indicaciones para los libros). NOTA: Si su artículo es en español, lo correcto es usar los nombres oficiales de las ciudades y países en este idioma, que aparecen en cualquier atlas (v.gr. Nueva York o Londres, en lugar de New York o London). Se puede omitir el país si no hay ambigüedad.

- GONZÁLEZ, R.S. 1993. Los Menganiidae de Risaralda. Págs.234-247 en: R. G. Vázquez (ed.), *Avances en el conocimiento de los Menganiidae*. Universidad del Valle, Cali.
CLARK, E. O. 1943. The genus *Fulanius* in New York. Cap. 12, págs. 23-24 en: J. L. Smith & T. Jones (eds), *New studies of Menganiidae*. Columbia. University Press, Nueva York.

SEPARATAS. El (los) autor(es) de cada artículo recibirán 50 separatas de su contribución. Si se desea una cantidad adicional de separatas, se solicitarán directamente al Editor con el debido tiempo, por ejemplo al devolver las galeras corregidas.

INSTRUCTIONS TO AUTORS

Caldasia publishes original papers on botany, zoology, ecology, archaeology, and related areas, of the neotropical region, with emphasis on Colombia. Papers are published in Spanish or English but authors are encouraged to submit their contributions in English, in order to reach a wider audience. All papers (but not Short Notes) must have an abstract in English and Spanish.

Acceptance of papers depends on the review of the Editorial Board and of two or more specialists. *Manuscripts not conforming to the scope or the editorial policy of the journal will be returned without being reviewed*

Manuscripts. Four copies of the manuscript, including copies of the illustrations, should be submitted to the General Editors. Original figures and plates should not be sent until the manuscript has been accepted for publication. A diskette with the final version of an accepted manuscript should be included, together with the hard copies. Please indicate the word processor used.

Manuscripts should be double-spaced throughout (including tables, references and figure captions) on one side of letter-size (ca. 21.5 x 28 cm) white paper, using Times New Roman font of 12 points. Text must be left-justified, including titles and subtitles, with 2.5 cm margins on all sides. Do not break words at the end of lines. All pages must be numbered and must have the authors' name in the running head. Do not include footnotes.

Manuscripts for **Papers** should not be longer than 45 pages (excluding tables and figures). Longer manuscripts could be considered for publication in *Flora de Colombia*, *Fauna de Colombia* or *Biblioteca José Jerónimo Triana*,

or they could be published in **Caldasia** if the authors are willing to contribute publication charges. Please contact the General Editors for information. Short manuscripts (less than 8 pages with no more than one figure or table) will be considered as **Notas Breves (Short Notes)**.

For **Papers**, the title page should include title, authors' names and addresses, a running head not longer than 40 characters, and an address for correspondence, if different from the first author's address (a fax number and e-mail address should be supplied if possible). The title should be capitalized and no longer than 15 words. Authors who use a second family name (or its initial) are recommended to hyphenate it to the first one, thus avoiding confusion when the paper is cited in databases using English (e.g., Rodríguez-Lara or Rodríguez-L. instead of Rodríguez Lara or Rodríguez L.).

All **papers** should include an abstract in English and a resúmen in Spanish, where the main results must be mentioned, please avoid large citations about literature review or methodological aspects. After each, please provide two to five key words or short phrases in alphabetical order. The main text should start on a new page. Sections should be in the sequence: Introduction, Materials and Methods, Results, Discussion, Acknowledgements, Literature Cited. Subtitles within major sections can be used if appropriate. Do not start a new page for each section. **Short notes** do not have abstract-resúmen or key words, nor do they have sections other than Literature Cited. The title page is similar to that of **Papers**.

Nomenclature. The author and year of publication of taxa are given only the first time

the taxon is cited in the main text, not in the title or in the abstract. The generic names in binomials are spelled out only the first time they are cited, unless there is ambiguity (two or more genera with the same initial) Names of taxa up to genus should be *italicized*. Otherwise, do not use any other letter style in the text. Abbreviations like sp., sp. nov., spp., etc. should not be italicized.

Units. Use the metric system for units, except in quotations; do not use a period after unit abbreviations; numbers up to twelve should be spelled out, unless they are followed by units of measure (one, two, eleven, not 1, 2, 11; but cm). Decimals are indicated with a period; thousands (over 10 000) and millions with a space (e.g., 84 326.5, 3 423 000) Follow the European system for citing dates (9 Feb 1997) and the 24 hr system for time (17:30 instead of 5:30 PM, 06:30 instead of 6:30 AM).

Descriptions of new species. Descriptions should be divided in sections in the following order: species name (scientific names must conform to the corresponding International Code of Nomenclature); type specimen (holotype with the collector's number and the museum's number (if any), with collection data: place, date, etc.; isotypes, allotypes or paratypes (if any) with their respective collection data and museum number, diagnosis (plants must have a short Latin diagnosis); description (follow a logical order of structures: anterior to posterior and dorsal to ventral in animals, vegetative to reproductive structures in plants); etymology of the new name; data on distribution, ecology; comments on taxonomic affinities, uses, and other relevant information; a list of other specimens examined (if any), with their data. Acronyms of herbaria or zoological collections must follow Index Herbariorum (Holmgren et al. 1990) or Leviton et al. (Museum acronyms, Herpetological Review 11: 93-102. 1980). Colors of zoological

specimens should be referred to a color catalogue or color index (e.g., Ridgway 1912, Smithe 1975, 1981, etc.).

Specimen citation. Follow this format so far as possible:

Botanical specimens: COUNTRY. **State or Department:** Exact locality, altitude, date, Collector(s), *number* (HERBARIUM),. Example: COLOMBIA. **Boyacá** Laguna de Tota, 3500 m, 25 Aug 1967, R. Jaramillo et al 2763 (COL).

Zoological specimens: COUNTRY. **State or Department:** number of specimens (sex), exact locality, altitude, date, *Collector(s)*, number, COLLECTION, catalogue number. Examples: Adult male. COLOMBIA. Risaralda: Mistrató 1400 m, 12 Dec 1992, C.M. Meléndez 202. ICN-MHN 20539 (for vertebrates).

COLOMBIA. **Cundinamarca:** two males, Yacopí, Guadualito, Vda. La Laguna, Quebrada Blanca, 1200 m, 31 Nov 1995, *C.G. Ramírez, leg.*, ICN-MHN-L 10113, 10116 (for insects).

Note: when the exact locality is not shown on maps or when there is more than one place with the same name, reference must be made with respect to a better known place. Note also that the collector's name and collection number are italicized; museum numbers are in Roman type.

Keys. Keys must be dichotomous and parallel, without indentations. The two leads of a couplet are numbered with the model 1 and 1': for long keys it is recommended to add the number of the couplet from which you came to the current lead unless you came from the preceding one. Names of taxa must be aligned to the right, connected to the lead by dots:

2. Wings more than 75 mm long
.....*C. flaviventris*

2. Wings less than 70 mm long	
.....	C. abonata
3(1) Ventral surface yellow	
.....	4
3' Ventral surface white	
.....	5

Literature citation. Citations in the text are chronologically ordered and must conform to the following format::

"...according to Chávez (1986), and Ramírez & Alpírez (1993)... "or "Menéndez & Meléndez (1981), López (1993,1985), Rodríguez et al (1988). (1988) or "...there are two species (Velásquez 1975, Juárez & Suárez 1980^a, 1983, Martínez et al 1990)... "Note that we do not use a comma between the author's name and the year of publication, and that we use commas between consecutive references, use et al. for three or more authors, and a,b,c, etc. for several references of the same author and year. Only published or accepted papers or university theses should be included in the Literature Cited. Unpublished or submitted manuscripts are cited only in the text, as unpublished data, including the initial of the author's name (R. Pérez, unpublished data); personal communications (either verbal, or in writing) are treated in the same way (J. Alvarez, pers. comm.).

References in the Literature Cited should be alphabetically arranged by first author's name and chronologically for several publications of the same author or combination of authors , All authors' names must be presented; do not use et al. Institutional papers are cited as Anonymous.

The titles of serials must be spelled out; do not use abbreviations. Please conform to the following format:

Papers: Author, Year. Title. Journal volume: pages.

ORDÓÑEZ, O.A. 1965c. Un nuevo registro de *Menganius fulanii* para Colombia. *Revista de Biología Tropical* 5: 112-115.

HERNÁNDEZ-NÚÑEZ, R. & G. FERNÁNDEZ-T. 1992. Otros registros de *Menganius* (Coleoptera: Menganiidae) para Venezuela. *Beetle Journal* 2: 6-8.

BOHÓRQUEZ, T. En imprenta. Otro registro de *Menganius* en Antioquia (Colombia). Caldasia.

Note. Accepted papers are cited as "In press" without publication date.

Books: Author. Year. Title. City. State or Department and Country (if it is not a well-known city or there are better-known cities with the same name). If an edited book is cited, but not a specific paper or chapter, the names of the editors must be cited as (ed.) or (eds.).

BENÍTEZ, R. & J. SÁNCHEZ. 1978. *Una revisión de los Menganiidae de Colombia*. Editorial Oveja Negra, Bogotá.

SMITH, J., P. JONES & E. BROWN (eds) 1976. *The Menganiidae of North America*. Black Sheep Press, New Jersey.

Book chapters: Author. Year. Title. Pages in: Editor (ed.) Title. Press City (including State or Department and Country as for books).

GONZÁLEZ, R.S. 1993. Los Menganiidae de Risaralda. Págs.234-247 en: R.G. Vázquez (ed.), *Avances en el conocimiento de los Menganiidae*. Universidad del Valle, Cali.

CLARK, E. O. 1943. The genus *Fulanius* in New York. Cap. 12, págs. 23-24 en: J.L. Smith & T. Jones (eds), *New studies of Menganiidae* Columbia. University Press, Nueva York.

Acknowledgements. Only relevant help should be acknowledged. Do not use titles like Dr., Lic. etc.

Tables and figures. All tables and figures must be cited in the text; avoid redundancy among tables, figures and text. Number tables and figures in the order they are first cited in the text. Each table and figure must be on a separate page.

Each table should have a legend at the top; symbols should be explained by a footnote, use Excel (Windows®).

All illustrations (photos, diagrams, maps, graphs) are classified as figures. All captions for figures must be grouped on a separate page; *figure captions must be descriptive enough, so that the figure can stand by itself, without reference to the text.* Each figure must have the authors' names and the figure number written on the back in soft pencil. Each figure must have a bar scale. Lettering or arrows should be placed on the figures by authors using suitable transfer film. Line drawing should be in India ink on stout white paper, photographs should be b/w glossy of good contrast. Computer graphs must be high quality laser prints, please send these in the original

format. If You use scanner, please send us on .TIF or .PDF with resolution of 300 dpi. Each figure should keep proportion (for one or two columns) to the size of the journal's page and should not be larger than 1.5 times its planned size. Avoid small, isolated figures; group drawings or photographs in plates, labeled with lowercase letters.

Reprints. Authors are entitled to 50 free reprints of their paper. Additional reprints can be ordered at the author's expense from the General Editors when returning the proofs.

Please contact the General Editor for additional information on contents or style.

Editor General de Caldasia

Instituto de Ciencias Naturales
Universidad Nacional de Colombia
Apartado 7495, Bogotá
COLOMBIA
jerangel@ciencias.unal.edu.co
caldasias@ciencias.unal.edu.co

